

## Nouveautés étrangères

---

Number 127, Summer 2012

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/66991ac>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

Nuit blanche, le magazine du livre

### ISSN

0823-2490 (print)

1923-3191 (digital)

[Explore this journal](#)

---

### Cite this review

(2012). Review of [Nouveautés étrangères]. *Nuit blanche, le magazine du livre*, (127), 68–72.

# étrangères



© P. Gaillardini/Picture Tank

Joyce Carol Oates

## Musée de l'horreur

Il faut avoir le cœur solide pour pénétrer dans le recueil de Joyce Carol Oates, *Le musée du Dr Moses* (Philippe Rey). La populaire auteure américaine donne en effet dans la nouvelle gothique avec ces histoires de médecin fou, de créature mi-enfant mi-animale, de surprise amoureuse abominable, de violence gratuite.

## Miron érotique

« La marche à l'amour » de Gaston Miron, un poème érotique ? Enfin, c'est sous cette étiquette qu'il paraît dans une nouvelle anthologie de poésie française, *Éros émerveillé*, publiée chez Gallimard. L'ouvrage comprend cinq siècles de poésie, trois cent cinquante textes libertins, voluptueux ou pornographiques.

## La mort, simplement

La mort, dans ce qu'elle a d'inattendu, est le centre du dernier livre de Valérie Mréjen, *Forêt noire* (P.O.L.). Le récit donc, de vies fauchées dans leur élan ; un roman dénué de tout pathos, dont l'écriture froide et attachée aux détails nous fait parfois sentir l'ombre de quelque chose d'effroyable.

## Derniers témoins

Les historiens Alain Blum, Marta Craveri et Valérie Nivelon et une dizaine de chercheurs de différentes nationalités ont recueilli les témoignages de « déportés spéciaux », Polonais, Tchèques ou Hongrois envoyés de force dans des camps ou des villages perdus en Sibérie après la Seconde Guerre mondiale. *Déportés en URSS, Récits d'Européens au goulag* (Autrement) est un livre essentiel qui nous permet de saisir l'ampleur et l'inhumanité des déportations soviétiques.

## Balade littéraire

Avec ses *Flâneries anachroniques* (Finitudes), Béatrice Commengé cherche sans doute à séduire l'âme vagabonde qui dort en tout amoureux des livres. Elle nous invite à la suivre dans les trains, les chambres d'hôtel, sur les traces – perdues, volées ou ensevelies – des écrivains qui ont marqué sa vie, tels Svevo, Miller, Nin, dont elle a traduit la correspondance, et Durrell.

## Premier roman de Philip K. Dick

Au fil de sa carrière, Philip K. Dick n'a pas écrit que des romans de science-fiction. Quelques œuvres plus « classiques » sont nées de sa plume, dont *Ô nation sans pudeur* (J'ai lu), premier roman écrit à l'âge de 22 ans et resté inédit en français. L'histoire se passe durant la proclamation de la République populaire de Chine, alors que des Américains doivent donner les clés de leur industrie nationalisée.

## Dystopie manière Atwood

Nourri des nouvelles sciences et de la Bible, le dernier roman de Margaret Atwood, *Le temps du Déluge* (Robert Laffont), construit un monde futur où les inégalités sociales, la terreur, les désastres écologiques règnent en maîtres. Mais l'auteure ne se fait pas prophète de malheur ; certains rescapés d'une secte religieuse et écologique arriveront peut-être à sauver leur âme et celle des proches qu'ils cherchent désespérément sur cette terre dite « exfernale ».

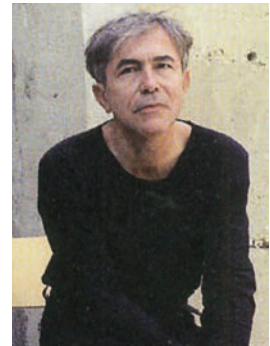


© AGIP/Rue des Archives

Yasunari Kawabata

## Cécité sélective

Dans *Les pissenlits* de Yasunari Kawabata, une jeune femme est aux prises avec une inquiétante maladie qui l'empêche de voir des parties de corps ou des objets. En son absence, son amant et sa mère, qui reviennent de l'institut psychiatrique où elle a été enfermée, en viennent peu à peu, au fil d'une conversation étrange, à une intimité indécente. Cette œuvre inachevée du Prix Nobel de littérature 1968 vient seulement d'être traduite aux éditions Albin Michel.



© Isabelle Boccon

François Jullien

## Occident-Orient

Depuis ses premiers livres, le philosophe François Jullien n'a cessé d'ouvrir le dialogue entre la Chine et l'Occident. Il poursuit cette démarche dans un nouvel essai intitulé *Entrer dans une pensée ou Des possibles de l'esprit* (Gallimard), où il met en parallèle les récits du commencement de trois textes fondateurs : la Genèse de la Bible, le *Yi King* (« Classique du changement ») et la *Théogonie* d'Hésiode.

## Tristes amours

L'écrivain danois Herman Bang fut qualifié par Claude Monet de « premier impressionniste de la littérature ». Il publiait en 1904, huit ans avant sa mort, *Mikaël*, un roman très sombre sur l'amour d'un peintre pour son modèle et élève, un jeune éphèbe tchèque. L'œuvre, toujours aussi troublante par ses non-dits, paraît chez Phébus.

## Identités

Benny Barbash est l'un des écrivains les plus importants de la littérature israélienne. Il vient de faire paraître chez Zulma *Monsieur Sapiro*, un livre drôle, parfois cynique, sur le désir d'être un autre. Le roman met en scène un publicitaire réinventant la vie d'un certain Sapiro, devenu faussaire en peinture.

## étrangères

### L'impulsion contrôlée

Dans son dernier bouquin, *L'urgence et la patience* (Minuit), Jean-Philippe Toussaint se penche sur son métier d'écrivain. Voilà un recueil de petits textes bien tournés, où se reconnaît l'écriture si singulière de l'auteur. Chacun révèle aussi un peu l'homme au service du romancier : « Tout importe, la condition physique, l'alimentation, les lectures. Quand j'écris, je me couche tôt, je ne bois pas d'alcool ».

### Dresde, 1982

Prix du Livre allemand 2009, *La tour* (Grasset) d'Uwe Tellkamp nous fait pénétrer dans l'intimité de bourgeois en pleine RDA. La peur des dénonciations, le sentiment d'absurdité devant un système tyrannique, la souffrance causée par les pénuries y côtoient l'espoir, parfois même les moments d'exaltation. Depuis sa sortie en France, le roman n'a récolté que des éloges.

### Fin de la faim

Selon Jean Ziegler, qui fut de 2000 à 2008 rapporteur spécial des Nations Unies pour le droit à l'alimentation, nous serions aujourd'hui en mesure de nourrir deux fois la population du monde. Pourtant, toutes les cinq secondes, un enfant de moins de dix ans meurt de faim. Qu'est-ce qui s'oppose à l'éradication de la famine ? Pour en savoir plus sur la question, on lira l'excellent ouvrage de Ziegler, *Destruction massive, Géopolitique de la faim*, publié au Seuil.



François Cheng

### Tragédie chinoise

Dans *Quand reviennent les âmes errantes, Drame à trois voix avec cœur* (Albin Michel), l'académicien François Cheng nous raconte l'histoire de personnages poussés au désespoir par l'arrivée du Premier empereur de Chine à la fin du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Un livre excessivement lyrique et tragique.

### Au cœur de l'insatisfaction

Qui avait été séduit par *Les heures* (prix Pulitzer 1999) de Michael Cunningham retrouvera dans son dernier roman cette profondeur dans l'évocation d'émotions subtiles. Il raconte dans *Crépuscule* (Belfond) l'arrivée d'un frère toxicomane dans la vie d'un couple de New-yorkais quadragénaires, grands amateurs d'art.

### Avec un grand « A »

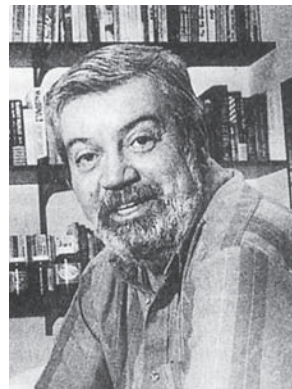
Le dernier « roman » de Denise Bombardier en surprendra plus d'un par sa candeur. La Québécoise y révèle sans voile son amour immodéré pour l'homme qui partage sa vie depuis dix ans, amour qui ne prendra fin qu'avec la mort d'un des deux époux... *L'Anglais* paraît chez Robert Laffont.

### Éternel amour

À peu près toutes les adolescentes férues d'histoires fantastiques connaissent la série *Éternels* (Michel Lafon) d'Alyson Noël. Voici que vient de paraître le sixième et dernier tome : *Pour toujours*. Les jeunes héros, Ever et Damen, y découvriront les origines de la passion qui les lie. L'adaptation cinématographique des romans est prévue pour 2013.

### Le temps de l'écriture

La ponctuation comme expérience du temps, tel est le sujet du dernier ouvrage d'Isabelle Serça, *Esthétique de la ponctuation* (Gallimard). L'auteure interroge ces marques qui ponctuent la lecture pour les mettre en parallèle avec celles que l'on trouve dans les installations d'artistes contemporains. Dans cet essai prometteur sur la « Matière du Temps », la prose de Proust ou de Gracq côtoie les œuvres de Richard Serra.



Frederick Exley

### Classique méconnu

Il a fallu attendre un peu plus de 40 ans avant que ne soit traduit en français l'unique livre de Frederick Exley, *Le dernier stade de la soif* (Monsieur Toussaint Louverture). Sorte de testament littéraire devenu l'un des romans phares de toute une génération, ce livre raconte les aléas d'un antihéros bukowskien vivant de petits désastres et d'alcool.



Paula Fox

### Sur les traces de la guerre

En 1946, la romancière américaine Paula Fox n'était qu'une jeune correspondante idéaliste, peu préparée au spectacle de la dévastation qu'allait lui offrir l'Europe où elle fut dépêchée pendant un an. Les notes prises au fil de sa traversée sont publiées pour la première fois en français chez Joëlle Losfeld, sous le titre de *L'hiver le plus froid*.

### Confessions d'un exilé

L'auteur de *Rouge Brésil*, Jean-Christophe Rufin, surprend ses lecteurs avec son dernier roman, publié chez Gallimard. Entre fiction et biographie, *Le grand cœur* met en scène le célèbre commerçant français Jacques Cœur (mort en 1456), qui fut un temps l'homme le plus riche de France, avant d'être emprisonné et de subir la torture. Caché sur une île grecque, il se remémore une vie liée de près au destin de son pays.

# étrangères



©C. Nencoli

Nicolas Bouvier

### Inédits de Bouvier

Avis aux lecteurs de Nicolas Bouvier : Payot fait paraître pour la première fois *Il faudra repartir, Voyages inédits*. Le livre, recèle de véritables perles sur l'Indonésie. Bouvier y fait montre encore une fois d'un talent inégalable pour dépeindre l'esprit d'un lieu et son effet sur celui qui le côtoie.

### Dans la nuit du cœur

La dernière goutte continue de faire connaître dans le monde francophone l'œuvre méconnue de l'Argentin Gabriel Báñez, disparu en 2009. Après *La vierge d'Enesnada* et *Les enfants disparaissent*, l'éditeur nous propose *Le mal dans la peau*, une fable grinçante sur la violence et les ténèbres qui vivent au cœur de l'être humain.

### Avant le cataclysme

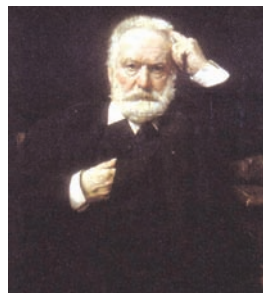
*Sarajevo Omnibus* (Gallimard) de Velibor Colic trace tour à tour le portrait de personnages ayant assisté à la mort de l'archiduc François-Ferdinand le 28 juin 1914, événement qui déclencha la Première Guerre mondiale. Au final, l'écrivain d'origine bosniaque livre une réflexion vivante sur les motivations individuelles qui forment l'histoire.

### Nature malade

« Quand on a perdu sa mère, il faut renoncer au luxe d'être enfant », écrit Terry Tempest Williams, dans *Refuge*. Hommage à la mère, mais aussi roman écologiste, *Refuge* (Gallmeister) raconte en parallèle la probable inondation d'un refuge d'oiseaux migrants dans le Nevada et le combat d'une femme contre un cancer causé par des essais nucléaires effectués dans la région.

### Derrière les idées reçues

Les *50 idées reçues sur l'état du monde* (Armand Colin) de Pascal Boniface réapparaissent sur les rayons des librairies dans une version réactualisée. L'expert en relations internationales déconstruit ces raccourcis de pensée, ces certitudes prémâchées par certains médias, telles que : « L'ONU ne sert à rien » ou « Le 11 septembre a changé le monde ».



Victor Hugo

### Œuvre méconnue d'Hugo

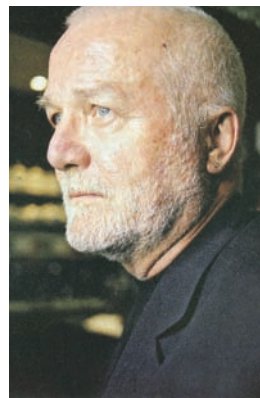
À l'occasion du 150<sup>e</sup> anniversaire de la parution des *Misérables* de Victor Hugo, les éditions Gallimard publient dans la collection « Imaginaire » un texte inclassable du célèbre auteur, *Le promontoire du songe*. Cette prose philosophico-poétique sur le pouvoir de l'imagination fut inspirée d'une expérience à l'Observatoire de Paris.

### Le veilleur halluciné

Un écrivain en panne d'inspiration, insomniaque depuis toujours, décide de cesser de dormir pour de bon. Au bout de trois jours, évidemment, sa vision du monde commence à se redéfinir...

### Le rêve de l'homme lucide

(Buchet-Chastel) de Philippe Ségur est une réflexion intéressante sur notre rapport à la réalité.



©Patrick Gaillardin

Russell Banks

### Corps virtuel

Les déviances sexuelles à l'ère d'Internet est le sujet d'un fort bon roman signé Russell Banks, *Lointain souvenir de la peau* (Actes Sud). On y suit un jeune délinquant sexuel dans sa dépendance toujours plus grande aux sites pornographiques, jusqu'à l'oubli paradoxal de son propre corps.

### Le film de ma vie

Olivia Rosenthal explore à nouveau dans *Ils ne sont pour rien dans mes larmes* (Verticales) les frontières ténues entre fiction, essai et reportage. Quatorze voix répondent à la question : « Quel film a changé votre vie ? » Portraits intimes, qui parlent de rupture, de remise en question, d'inquiétude, d'identification.



©Eric Carault

Roberto Saviano

### Suite de Gomorra

L'histoire de l'écrivain italien Roberto Saviano a été amplement médiatisée : à la suite de la parution de son premier roman, *Gomorra* – porté à l'écran en 2008 par Matteo Garrone –, qui dévoilait les structures de la mafia napolitaine, Saviano doit vivre caché, sous protection permanente. Comme le titre de son second livre l'évoque, *Le combat continue, Résister à la mafia et à la corruption* (Robert Laffont), un espoir de changement est encore permis.

### Avant Maus

Phénomène extraordinaire dans le domaine de l'édition, une bande dessinée, *Maus* d'Art Spiegelman, remportait le prestigieux prix Pulitzer en 1992. L'auteur vient de sortir le *making of* de *Maus*, *MetaMaus* (Flammarion). L'engouement pour cette histoire tragique se poursuit.

### Une Française en Russie

Petite-fille d'un immigrant russe, l'écrivaine Élisabeth Barillé relate dans *Une légende russe* (Grasset) son voyage au pays de Dostoïevski en quête d'un passé familial idéalisé. Elle suivra l'itinéraire qu'empruntèrent jadis Lou Andreas-Salomé et Rainer Maria Rilke, de Saint-Petersbourg jusqu'à Koursk.

# étrangères

## Lettre à une terroriste

Danielle Michel-Chich était encore une enfant quand explosa la bombe placée par Zohra Drif en septembre 1956 dans un restaurant à Alger. De cet épisode douloureux où elle perdit une jambe et où mourut sa grand-mère, elle tire un récit épistolaire émouvant, *Lettre à Zohra D.* (Flammarion).



©U. Andersen

Anne Wiazemsky

## Racines du tragique

Et si le théâtre de Sophocle n'avait jamais été tragique ? Voilà la prémisse d'un essai signé William Marx, *Le tombeau d'Edipe, Pour une tragédie sans tragique*, publié récemment aux éditions de Minuit. Comme le démontre l'auteur, la notion de tragique serait en effet postérieure aux Grecs anciens

## Une année studieuse

Le livre a fait beaucoup de bruit lors de sa parution en France. Anne Wiazemsky y relate sa liaison avec Jean-Luc Godard dans les années 1960, alors qu'elle n'avait que 19 ans. On rencontre aussi dans *Une année studieuse* (Gallimard) Jeanne Moreau, François Truffaut et Jean Vilar.

## De l'utilité des livres

Humaniste même quand il lit, Simon Leys livre dans *Studio de l'inutilité* (Flammarion) une série d'essais savoureux et intelligents sur une littérature dite « utile ». L'écrivain, qui est en outre traducteur et sinologue, y parle du Nobel Liu Xiaobo, de Michaux, d'Orwell et d'autres.



©Olivier Rolier

Éric Faye

## Poésie fictive

Avant même la lecture, le dernier recueil de Gérard Noiret étonne : *Autoportrait au soleil couchant* (Obsidiane) réunit une centaine de poèmes... de trois écrivains fictifs. Dans ce genre qui se targue d'être le plus authentique de tous, Noiret nous invite entre autres à redéfinir la notion d'auteur aujourd'hui.

## Désir d'immortalité

*Devenir immortel et puis mourir* (José Corti) réunit quatre courts textes d'Éric Faye, auteur, entre autres, de *Nagasaki*, Grand Prix du roman de l'Académie française en 2010. La recherche d'absolu de personnages – parmi lesquels on retrouve Kafka – mène à une interrogation sur les motivations derrière toute quête. ▶

# Liaison

La revue des arts | Acadie | Ontario | Ouest

MAINTENANT DISPONIBLE EN VERSION NUMÉRIQUE



FEUILLETER LA REVUE



ACCÉDER AUX ARCHIVES

ABONNEZ-VOUS • [WWW.REVUELIAISON.CA](http://WWW.REVUELIAISON.CA)

Nous remercions la Ville d'Ottawa et le Conseil des arts de l'Ontario pour leur appui dans la reconstruction de ce site.

## étrangères



©W. de Tera

Stéphanie Hochet

### Fin des mondes

Dans une ferme isolée des Highlands, Tara et son amante Alice, ainsi que trois autres personnages venus les rejoindre, vivent dans l'attente d'un grand cataclysme. Ailleurs, à Londres, à Paris, d'autres êtres tourmentés cherchent aussi un sens à leur vie devant l'imminence de la mort. *Les éphémérides* (Rivages) est le huitième roman de Stéphanie Hochet, après *La distribution des lumières*, paru en 2010.

### Lanzmann rétrospectif

L'heure est à la rétrospective pour Claude Lanzmann qui publie, après son autobiographie *Le lièvre de Patagonie*, *La tombe d'un divin plongeur* (Gallimard), un recueil d'articles journalistiques parus au cours du dernier demi-siècle. On retrouve entre autres dans cet ouvrage une série de portraits d'artistes des années 1960.

### L'expérience de l'ailleurs

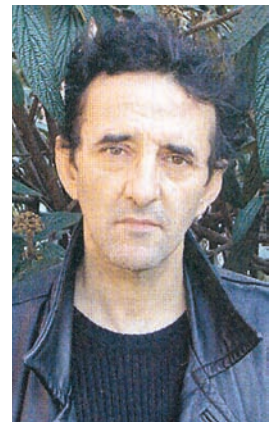
Dans une édition toujours soignée, Le Promeneur fait paraître les *Cahiers d'Himalaya* du peintre d'origine catalane Miquel Barceló. Dessins, aquarelles, photographies répondent aux textes souvent impressionnistes de l'artiste en quête d'altérité, relatant deux expéditions dans cette région inhospitalière.

### L'idiot de Goux

Il avait su conquérir les lecteurs de Proust, de Gracq, avec ses propres récits où le temps passé, sauvé, est partout, dans la trame comme dans la phrase. Jean-Paul Goux nous enchante encore avec les confessions d'un pauvre d'esprit dans le dernier tome de sa trilogie *Les quartiers d'hiver*, intitulé *Le séjour à Chenecé* (Actes Sud).

### Tabucchi s'est éteint

Le grand écrivain d'origine italienne Antonio Tabucchi est décédé à Lisbonne en mars dernier. Traducteur de Fernando Pessoa, auquel il a consacré plusieurs essais dont *Une malle pleine de gens*, il est l'auteur d'une vingtaine de romans. On connaît entre autres de lui *Nocturne indien*, adapté au cinéma par Alain Corneau.



©Mathieu Bourgois

Roberto Bolaño

### Vague Bolaño

Chez Christian Bourgois paraissent coup sur coup trois œuvres du brillant écrivain chilien Roberto Bolaño, décédé en 2003 : le recueil de poèmes *Les chiens romantiques*, une brève fiction mettant en scène un ancien champion de culturisme intitulée *Un petit roman lumpen*, et le recueil de textes *Trois*.



LITHOCHIC & L'ORANGE BLEUE

« UN MONDE DE CRÉATION

COMMUNICATION ∞ DESIGN ∞ IMPRESSION

STRATOSPHERIQUE »



2700, RUE JEAN-PERRIN, BUREAU 104 | QUÉBEC (QUÉBEC) G2C 1S9  
 T : 418 842.4882 | F : 418 842.5550 | SANS FRAIS : 866 842.4866 | LITHOCHIC.COM



LITHOCHIC



L'Orange  
Bleue